

新入留学生の皆さんへ  
New international students

2018年9月28日  
September, 28, 2018

国際教育総合センター・国際部国際交流課  
Center for International Education & International Exchange Division

## 台風接近に伴う重要なお知らせ Important notice about Typhoon 24 (Charmy)

ようこそ神戸大学へ！早速ですが、台風24号（Charmy）が西日本に近づいてきています。  
Welcome to Kobe University! As you may know, Typhoon 24 (Charmy) is approaching western Japan.

以下のお知らせをよく読んで、台風に備えて準備してください。  
Please carefully read the following notice, so as to be well prepared for this typhoon.

### 1. 9月29日（土）の全学オリエンテーション及び歓迎会について

#### Regarding the orientation and welcome party scheduled for Saturday, September 29th

全学留学生オリエンテーションが9月29日（土）（9：30）に開催されます。しかし、以下の場合、全学オリエンテーションを中止します。

The Center for International Education, is planning to hold an orientation for newly admitted international students on Saturday, September, 29th from 09:30. However, we will have to cancel the orientation under the following condition.

オリエンテーションの開始時刻である9：30までに、神戸市灘区の土砂災害警戒区域に「避難勧告」又は「避難指示」が発表された場合、全学オリエンテーション及び歓迎会を中止します。

If an "Evacuation Advisory" or "Evacuation Direction" is issued for Landslide Hazard Areas of Nada ward in Kobe city by 09:30, which is the start time of the orientation, we will have to cancel the orientation and welcome party scheduled for the afternoon of Saturday, September, 29.

**注意：神戸大学六甲台キャンパスは、「土砂災害警戒区域」に指定されています。**

**Note: Rokkodai campus of Kobe University is designated as a "Landslide Hazard Area".**

10月9日（火）（12：15～14：45）にオリエンテーション（於：六甲ホール）を開催しますので、参加してください。

Please participate in the orientation scheduled for Tuesday, October, 9th (12:15-14:45 @ Rokko Hall).

オリエンテーション開催中に、神戸市灘区に「避難勧告」又は「避難指示」が発表された場合は、オリエンテーションを最後まで継続します。しかし、午後に予定されている歓迎会は中止します。

If an "Evacuation Advisory" or "Evacuation Direction" is issued in Nada ward in Kobe city while we are holding the orientation, we will continue the orientation until the end. However, we will have to cancel the welcome party scheduled for the afternoon.

## 2. 台風（大雨・暴風・高潮による浸水）への備えについて

### Preparation for typhoon (heavy rain, storm, flood caused by storm surges)

明日（9/29）からの3日間は、大雨や暴風、高潮による浸水などの危険が予想されます。本日中に必ず3日分の食べ物、飲み物を準備してください。

Over the three days starting from tomorrow (9/29), hazards and damage caused by heavy rain, windstorm, and floodwaters due to storm surge are expected. Please be sure to prepare three day's worth of supplies (water and food) by the end of today.

また停電に備えて充電電池や懐中電灯などを用意しておいてください。

Also, please prepare portable battery packs (e.g. mobile phones) and flashlights, etc., as there may be power cuts.

## 3. 気象警報や避難情報の入手について

### Obtaining information on weather warnings and evacuation instructions

今すぐにひょうご防災ネットに登録してください。<https://bosai.net/>

ひょうご防災ネットにメールアドレスを登録、気象情報や避難情報を E-mail で受け取ることが出来ます。

Register yourself at the following (Multilingual disaster information) site <https://bosai.net/> **immediately.**

When you register your mail address with this site, you will receive information on emergencies, earthquakes, tsunami, adverse weather, evacuation procedures etc.

対応言語：日本語・英語・中国語・韓国語・フランス語・ドイツ語・スペイン語・ポルトガル語・イタリア語・インドネシア語・ベトナム語・タイ語

Languages: Japanese / English / Chinese / Korean / French / German / Spanish / Portuguese / Italian / Indonesian / Vietnamese / Thai

